|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Пользовательское руководство | * Поддерживает функцию записи при нажатии одной кнопки – при нажатии кнопки записи на любом интерфейсе начинается процесс записи. * Возможность хранения до 999 аудиофайлов. * Режим музыки/режим голосовой записи/возможность переключения между тремя режимами настроек. * 32 кб/с, 64 кб/с, 128 кб/с, 192 кб/с и 384 кб/с – пять вариантов качества записи доступны для выбора в режиме настройки (по умолчанию установлено качество 64 кб/с). * Функция часов. * Длительное время записи – до 40 часов (в режиме скорости передачи 32 кб/с). * Компактная, легкая, уникальная конструкция, удобство в использовании. * Семь звуковых режимов: обычный, рок, поп, классический, мягкий, джаз, сильные басы. * Семь режимов воспроизведения: обычный режим, повтор одной записи, воспроизведение папки, повтор папки, цикличный, случайное воспроизведение, выбор воспроизводимой записи по поиску. * Таймер выключения: можно установить режим сна и режим экономии энергии для более удобного использования. * Уведомление о низком заряде и функции сохранения записанных файлов. * Поддержка формата MP3/WMA. * Управление документами: возможность удаления файлов. * Выбор А – В между двумя временными точками, повтор воспроизведения. * Функция бесплатного драйвера USB-диска, универсальный интерфейс USB2.0 с бесплатным драйвером для WIN98 и далее, высокоскоростная передача данных. * Поддержка записи на внутренний/внешний микрофон. * Поддержка записи с телефона, записи с линии и записи голоса. * Оснащен встроенным высококачественным динамиком, возможно воспроизведение без наушников. * В качестве источника питания устройства используется компьютерный USB-порт. * Функция обновления программного обеспечения: для загрузки новой версии ПО с вебсайта для расширения функций устройства.   **Внешний вид и названия функций** | (1) Кнопка переключения трека/перемотки (10) [ON/OFF] (ВКЛ/ВЫКЛ) Кнопка выключения  (2) [M] кнопка функций меню (11) [ENTER] запись с телефона/линии/внешний разъем микрофона  (3) Следующий трек/кнопка быстрой перемотки вперед (12) [PHONE] разъем для наушников  (4) [+] Кнопка увеличения громкости (13) USB-интерфейс  (5) [-] Кнопка уменьшения громкости (14) Встроенный микрофон  (6) [REC] Кнопка начала/остановки записи (15) экран  (8) Кнопка остановки/возврата (16) Отверстие для шнура  (8) Кнопка воспроизведения/подтверждения/пауза (17) Встроенный динамик  (9) [Music/Voice] переключение между режимом музыки и голосовой записи  **Включение/выключение**   * **Источник питания:** Устройство работает на встроенной литиевой батарее, для зарядки которой можно соединить устройство с компьютером через USB-порт или зарядным устройством (поставляется Компанией), зарядить устройство напрямую (или использовать зарядное устройство, поставленное Компанией). Во время зарядки необходимо включить устройство. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Загрузка: переведите кнопку выключения в положение «ON» (ВКЛ), чтобы перейти к экрану загрузки и войти в главное меню, режим ожидания; для входа в режим ожидания в состоянии сна или выключения нажмите и удерживайте кнопку (как показано ниже). * Выключение: зажмите и удерживайте кнопку на протяжении 5 секунд, чтобы войти в режим сна, или переведите кнопку выключения в положение «OFF» (ВЫКЛ). Если устройство не используется на протяжении длительного времени, выключите его во избежание разрядки батареи. * Переключение: меню: переведите кнопку Music/Voice в положение «Music», чтобы перейти в режим музыки, для перехода в режим голоса нажмите на «Voice». В режиме простоя основного интерфейса для переключения между режимом музыки/настройками системы/режимом голоса/настройками системы используйте кнопки .   Музыкальный плеер   * При помощи кнопки [music/voice recorder] выберите режим «music», чтобы перейти в режим музыки. * Загрузка музыки: при помощи USB-кабеля, поставляемого в комплекте, подсоедините устройство к компьютеру для загрузки музыки. * Воспроизведение/пауза/остановка музыки: в режиме музыки при кратковременном нажатии кнопки осуществляется воспроизведение композиции, при повторном кратковременном нажатии  воспроизведение приостанавливается, а при кратковременном нажатии воспроизведение останавливается. * Выбор предыдущего/следующего трека и быстрая перемотка вперед/назад: при воспроизведении или остановке кратковременное нажатие кнопки позволяет выбрать предыдущий/следующий трек, во время воспроизведения нажмите кнопки для быстрой перемотки вперед/назад. * Увеличение или уменьшение громкости: Нажмите кнопку  для регулировки громкости в сторону увеличения или уменьшения. * Режим циклического воспроизведения: в режиме воспроизведения нажмите [M], чтобы перейти в подменю, выберите «cycle mode» и снова нажмите [M], чтобы войти, выберите «обычный режим, повтор одного трека, повтор папки, повтор всех композиций, случайное воспроизведение, воспроизведение по поиску»- семь режимов повтора. Нажмите кнопку [PLAY] для сохранения и выхода. * NOR – обычный режим – после воспроизведения всех файлов во всех директориях папки воспроизведение останавливается автоматически. * ONE – режим повторного воспроизведения одной композиции – повторное воспроизведение выбранного трека. * FOLD – воспроизведение папки – после воспроизведения всех композиций в папке воспроизведение автоматически останавливается. * FD-A – повторное воспроизведение выбранной папки в каталоге. | ALL – циклический повтор всех композиций – повтор всех музыкальных файлов во всех папках каталога.  RAND – случайное воспроизведение – воспроизведение случайных файлов в папке.  INTR – воспроизведение выбранных в поиске файлов – выбор всех музыкальных файлов во всех папках хранилища за 10 секунд.  \*\*Примечание: съемный диск используется для создания папок для хранения песен, песня может храниться непосредственно в корневой папке.   * Повторить воспроизведение А-В – во время воспроизведения музыки нажмите кнопку [REC], чтобы выбрать точку А, затем нажмите [REC], чтобы выбрать точку В, воспроизведение будет осуществляться между точками А и В; во время воспроизведения между точками А и В нажмите кнопку [REC], чтобы выйти из режима повтора АВ. * Режим звука: в режиме воспроизведения нажмите кнопку [M], чтобы выбрать режимы звука: обычный, рок, поп, классический, мягкий, джаз, сильный бас и другой – семь режимов (настройка такая же, как в режиме повтора). * Быстрый поиск песен: в режиме остановки воспроизведения нажмите кнопку [M], чтобы войти в подменю, выберите «main disk directory» (главный каталог диска), нажмите , чтобы быстро найти и выбрать песни, нажмите кнопку [M], чтобы подтвердить выбранные песни. * Просмотр слов: когда символ  меняется на , это означает, что к выбранной песне доступны слова. При длительном нажатии кнопки [MENU] в режиме воспроизведения отображаются слова. Для просмотра предыдущих и следующих слов нажмите , при кратковременном нажатии кнопки [M] отображение слов отключается.   **Режим голоса**   * Переведите переключатель [Music/voice] в положение «voice», чтобы войти в режим голоса.   1 Режим записи  В любом интерфейсе меню в режиме ожидания нажмите кнопку [REC], чтобы войти в режим записи.  Статус записи отображается следующим образом:    2 Запись через микрофон (встроенный и внешний микрофон):  \*\* Выберите источник записи: выбор можно сделать в меню «Настройки системы»/»Источник записи» (System settings/Record source). При выборе записи через микрофон отображается символ . По умолчанию установлена запись через микрофон, чтобы изменить настройки войдите в меню «Настройки системы» и выберите «Источник записи». | \*\* Выберите качество записи: перед записью выберите, пожалуйста, качество записи в меню «Настройки системы/Тип записи» (System Settings/Record type). Значение качества записи по умолчанию установлено на 64 кб/с; перейдите в меню «Настройки системы/Тип записи».  \*\* Начало записи: в голосовом режиме ожидания нажмите [REC], чтобы начать запись, отсчет времени записи начинается на секундном хронографе.  \*\* Приостановка записи: в режиме записи нажмите [REC], чтобы приостановить запись. Время записи начинает мигать, при повторном нажатии [REC] запись продолжится.  \*\* Остановка/сохранение записи: в режиме записи нажмите , чтобы остановить запись и автоматически сохранить записанный файл.   * Используйте запись с внешнего микрофона, для этого необходимо подсоединить внешний микрофон к разъему [input].   \* Если заряд батареи слишком низкий, устройство автоматически сохраняет записанный файл.  3 Настройки записи голоса: при выборе «Voice enabled» (голос активирован) в процессе записи, если источник голоса недостаточен для настроек чувствительности, запись автоматически приостановиться, время записи остановится; после идентификации звука устройством запись автоматически продолжится – включение и выключение настроек доступно по запросу.  Если на экране отображается «VOX», голос активирован. Подробные настройки можно посмотреть в меню «Настройки системы/Настройки голоса» (System Settings/Voice Settings).  4 Настройки мониторинга записи  \*\* Enable/Disable (включить/выключить): когда функция включена, во время записи можно следить за звуком через наушники.   * Примечание: в записи с микрофона (внешний микрофон) после соединения устройства с наушниками и микрофоном не нужно подносить микрофон гарнитуры слишком близко к микрофону – расстояние между ними должно превышать 3 см (в противном случае необходимо отключить функцию мониторинга), чтобы избежать неприятного звука помех.   Подробные настройки приведены в меню «Настройки системы/Настройки мониторинга».  \*\* Настройка звука мониторинга: сначала активируйте функцию слушателя «listen enable» в режиме записи, нажмите кнопку для регулировки звука. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 5 Запись с телефона/линии:  \*\* Подсоединение внешних аудиоустройств:  один конец линии перезаписи, поставляемой компанией, необходимо вставить в разъем устройства [input], а другой конец – в выход внешнего устройства; для записи с телефона вставьте телефонную линию в специальный разъем, а затем вставьте один конец линии перезаписи в разъем, а второй – в разъем [input] устройства:    Jack on the wall – разъем на стене;  Tel line – телефонная линия;  Telephone – телефон;  Telephone adapter – телефонный адаптер;  Audio cable – аудиокабель;  Mic – микрофон.  \*\* Выберите источник записи: перед записью с линии выберите аудиозапись – режим записи в меню «Настройки системы/Источник записи», появится символ записи .   * Перед записью отрегулируйте (протестируйте) размер выходного сигнала внешнего устройства, отрегулируйте его в соответствии с устройством для достижения лучшего качества записи.   Способ настройки аналогичен записи с микрофона.  6 Запись нажатием одной кнопки: в режиме ожидания, в любом меню при кратком нажатии кнопки [REC] можно быстро и удобно осуществить запись.  7 Воспроизведение голосового файла (файла записи)  После сохранения записей, которые автоматически хранятся в голосовом режиме, можно воспроизвести записанные аудиофайлы.  \*\* Воспроизведение/Пауза/Остановка: в голосовом режиме ожидания можно воспроизвести аудиофайлы и выполнить связанные операции. Для этого необходимо перейти в музыкальный плеер.  \*\* Выбор последнего/следующего трека и быстрая перемотка вперед/назад | \*\* Увеличение или уменьшение громкости: см. раздел о музыкальном плеере.  \*\* Цикличный режим: в режиме воспроизведения нажмите [M], чтобы переключения в режим цикличного воспроизведения (в качестве музыки)  \*\* Режим звука: в режиме воспроизведения нажмите [M], чтобы переключения в режим музыки (в качестве музыки)  \*\* Воспроизведение А-В: см. раздел о музыкальном плеере  \*\* Быстрый поиск аудиофайла: см. настройки поиска песен  **Удаление записи/музыкальных файлов**  **Предупреждение**: После выполнения данных действий записанные файлы не подлежат восстановлению!  **1. Удаление файла:**  в режиме остановки воспроизведения (режим удаления музыки такой же) нажмите кнопку , чтобы выбрать файлы, которые нужно удалить, нажмите кнопку [M], чтобы вывести подменю на экран, выберите «Удалить файлы» и «Удалить все» (Delete Files/Delete All).  **2. Выберите способ удаления:**  Нажмите кнопку , чтобы выбрать «Удалить файлы» (Delete Files) (выбрано), затем «Удалить все» (Delete All) (все файлы в этой папке).  **3. Удалите файлы**  Выберите способ удаления, нажмите кнопку [M], чтобы перейти к экрану подтверждения удаления, выберите «No» (Нет), чтобы вернуться к предыдущему экрану, нажмите «Yes» («Да»), затем [PLAY], чтобы подтвердить отображаемые файлы, подлежащие удалению. После этого выбранный аудиофайл подлежит безвозвратному удалению.  **4. Для выхода из интерфейса удаления файлов**  \*\* Если Вы не хотите удалять файлы, нажмите «exit» (выход) или в интерфейсе удаления выберите «No» (Нет).  \*\* Если на протяжении 10 секунд не нажимать ни на какую кнопку и не удалить файл, устройство автоматически вернется в режим ожидания.  \*\* Или в интерфейсе удаления нажмите , чтобы вернуться в режим ожидания.  Примечание:\* не рекомендуется удалять большие файлы (этой займет много времени), когда заряд батареи слишком низкий (батарея разрядится).  \* Вместо этого лучше удалить файл на компьютере.  **Настройки системы**  В главном интерфейсе выберите «Настройки системы» (System Settings), нажмите [М], чтобы перейти к настройкам системы, нажимайте на кнопки  или  для выбора меню, нажмите [PLAY] для подтверждения и  для выхода. Как показано ниже:  **1 Время записи** | Нажмите кнопку  или  для выбора года/месяца/дня/часа/минуты/секунды, после выбора цифры начнут мигать. Для настройки года/месяца/дна/часа/минуты нажимайте кнопки , нажмите [PLAY] для подтверждения и выхода. Если не нажать [PLAY] после ввода значений на протяжении 10 секунд, выход осуществляется автоматически без сохранения введенных значений.  2. Тип (качество) записи: в меню «Тип записи» (Record type), нажмите кнопку  для выбора 32 кб/с, 64 кб/с, 128 кб/с, 192 кб/с и 384 кб/с, нажмите [PLAY] для подтверждения и выхода.  3. Источник записи: выберите меню «Источник записи» («Record Source»), чтобы войти; нажмите кнопку для выбора записи через микрофон («microphone recording») или аудиозапись («audio recording»), нажмите [PLAY] для подтверждения и выхода.  4. Настройки голоса: нажмите кнопку для выбора «voice off» (голос отключен) и «voice enabled» (голос активирован), нажмите [PLAY] для подтверждения и выхода. Значение по умолчанию: голос отключен.  5. Настройки мониторинга: нажмите кнопку для выбора «monitor off» (мониторинг отключен) и «monitor enabled» (мониторинг активирован), нажмите [PLAY] для подтверждения и выхода. Значение по умолчанию: мониторинг включен.  6. Время подсветки: нажмите кнопку для переключения и изменения количества секунд – от 0 до 30 секунд, нажмите [PLAY] для подтверждения. Если время подсветки установлено на 0 секунд, подсветка долго не гаснет.  7. Выбор языка: нажмите кнопку для выбора языка, нажмите [PLAY] для подтверждения. Доступный выбор языков: упрощенный китайский/традиционный китайский/английский/японский – более 20 языков.  8. Настройка выключения:  нажмите кнопку для выбора настроек выключения (Shutdown Setting), нажмите [M], чтобы войти в режим сбережения энергии (power saving mode) или режим сна (sleeping mode).  8.1. Режим сбережения энергии: нажмите кнопку  для выбора желаемого времени, нажмите [PLAY] для подтверждения настроек.  \*\* В режиме ожидания  в течение выбранного времени (в минутах), если не нажимать на кнопки, устройство выключиться в установленное время. |

.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Если время установлено на 0, устройство будет всегда включено. В режиме воспроизведения  режим сбережения энергии нельзя активировать – устройство будет воспроизводить файлы до разрядки аккумулятора и полного выключения.  8.2. Режим сна: нажмите кнопку для выбора желаемого времени, нажмите [PLAY] для подтверждения настроек. В любом режиме (в том числе режиме ожидания/воспроизведения музыки или голоса/в режиме записи), если не нажимать на кнопки на протяжении установленного периода (в минутах), устройство переходит в режим сна. Если время установлено на 0, устройство не переходит в режим сна; переход в режим сна осуществляется перед выключением.  9. Настройка контраста: в соответствии с яркостью дисплея нажмите кнопку  для выбора значения от 1 до 30, нажмите [PLAY] для подтверждения настроек.  10. Условия хранения: перед записью можно проверить наличие доступной памяти для записи в памяти устройства, выберите «Условия хранения» («Storage Conditions») и нажмите [M], чтобы проверить количество доступного места (в МБ), и нажмите  для выхода, как показано ниже:    1925 м: 05% памяти использовано, свободно 1952 МБ.  Примечание: количество свободного места приведено в прилагаемом листе «Технические характеристики», его можно рассчитать в соответствии с качеством записи.  \*\* Когда в процессе записи остается 0 МБ места, надпись на экране “full of space!” означает, что на устройстве недостаточно места для записи. Устройство автоматически сохранит записанные файлы.  11. Версия программного обеспечения: при нажатии кнопки [M] для подтверждения можно проверить номер версии программного обеспечения, для выхода нажмите .  12. Выход: выход в главное меню после нажатия [M] для подтверждения.  \*предложение: используйте копию.  Форматирование памяти  1. Процесс форматирования осуществляется после подключения устройства к компьютеру, войти в режим USB-соединения. После этого можно отформатировать память записывающего устройства (Примечание: в более поздних версиях WINDOW2000, | выберите «FAT32» уровень для форматирования).  2. Форматирование в любой компьютерной системе осуществляется так же, как и форматирование жесткого диска, дискеты (для форматирования необходимо выбрать «Съемный диск»).  **Выявление и устранение неисправностей**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | проблема | причина | мера | | Дисплей не работает | Низкий заряд  Устройство выключено | Зарядите устройство  Включите устройство | | Запись не осуществляется | Не переключен в режим записи  Низкий заряд  Ограниченная или заполненная память | Переведите в режим записи  Зарядите устройство  Удалите ненужные файлы или перейдите к внешнему устройству | |  | | Файл записи не открывается | Низкий заряд;  Файл отсутствует;  звук на минимуме; | Зарядите устройство | | проверьте файл; отрегулируйте звук; | | На экране отображаются неизвестные буквы | Возможно, неправильно выбран язык | Выберите правильный язык | | Микрофон не найден | проверьте разъем наушников;  звук на минимуме; неправильный формат записи | Вытяните наушники;  отрегулируйте звук;  Выберите правильный формат записи | | Из наушников не идет звук | Убедитесь в правильном подключении гарнитуры | Подключите гарнитуру;  Отрегулируйте звук;  Проверьте запись или MP3 файлы, убедитесь в целостности документа; | | звук на минимуме; файлы записи или MP3 были уничтожены в результате шумового воздействия; | | Невозможно загрузить/скачать аудиофайл | Проверьте USB-кабель на наличие повреждений;  Проверьте соединение USВ;  Проверьте состояние памяти | Убедитесь в целостности USB кабеля | | Проверьте USB-соединение; Освободите память; | | Гарантийный талон на изделие  Тип продукта - Серийный номер:  Имя продавца Дата покупки-  Печать продавца:   |  |  |  | | --- | --- | --- | | Дата замены/ремонта | Записи о замене/ремонте | Замененная/отремонтированная деталь  (печать) | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  |   Описание:  Замену необходимо отмечать в «записях о замене/ремонте». Гарантийный талон необходимо предоставить вместе с официальным счетом на покупку и печатью продавца. Заполнять настоящий гарантийный талон необходимо подробно и внимательно – при наличии исправлений гарантийный талон недействителен. |